

*b)* предоставлять полную моральную и материальную поддержку и помощь народам, являющимся жертвами апартеида и расовой дискриминации, и освободительным движениям;

*c)* приостановить эмиграцию в Южную Африку;

*d)* обеспечить освобождение политических заключенных в Южной Африке и тех, на кого распространяются ограничения в связи с их оппозицией апартеиду;

*e)* разработать и осуществить планы с целью выполнения основополагающих мер и целей, содержащихся в Программе Десятилетия, и рассмотреть целесообразность разработки национальных мероприятий для последующих действий по выполнению Программы;

*f)* провести обзор внутренних законов и постановлений с целью выявления и отмены тех из них, которые предусматривают, порождают или вдохновляют расовую дискриминацию или апартеид;

*g)* обеспечить прекращение всех дискриминационных мер против трудящихся-мигрантов и предоставить им режим наравне с гражданами принимающей страны в том, что касается прав человека и положений их трудового законодательства;

*h)* подписать и ратифицировать Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации<sup>23</sup>, Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него<sup>24</sup> и все другие соответствующие документы;

*5. настоятельно призывает также* государства-члены, являющиеся участниками Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, полностью выполнить их обязательства по этой Конвенции, и в частности представить доклады в соответствии со сроками, предусмотренными в ее статье 9;

*6. настоятельно призывает далее* органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и межправительственные и неправительственные организации обеспечить продолжение их деятельности в связи с Десятилетием, делая, в частности, основной упор на:

*a)* оказание моральной и материальной поддержки национально-освободительным движениям и жертвам апартеида и расовой дискриминации;

*b)* содействие и проведение активной кампании в области образования и информации, направленной на ликвидацию расовых предрассудков и привлечение общественного мнения к борьбе против расизма и расовой дискриминации;

*c)* изучение социально-экономических и колониальных корней расизма, апартеида и расовой дискриминации с целью их ликвидации;

*7. призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, направить свои доклады в соответствии с пунктом 18 *e* Программы Десятилетия;

*8. приветствует* любое содействие и предложение Комитета по ликвидации расовой дискриминации, Специального комитета против апартеида, Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Комиссии по правам человека, ее Специальной рабочей группы экспертов и ее Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, относящиеся к Программе Десятилетия, особенно в том, что касается подготовки ко Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

*9. просит* Генерального секретаря в ходе осуществления соответствующих мероприятий Десятилетия пользоваться услугами Комитета по ликвидации расовой дискриминации и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;

*10. вновь обращается с призывом*, содержащимся в пункте 18 *g* Программы Десятилетия, предоставить Генеральному секретарю надлежащие средства, которые позволят ему выполнять обязанности, возложенные на него в соответствии с Программой;

*11. призывает* правительства и частные организации делать добровольные взносы, которые позволят осуществить все мероприятия, предусмотренные Программой Десятилетия;

*12. постановляет* в самом первоочередном порядке рассмотреть на своей тридцать второй сессии вопрос, озаглавленный «Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации».

*97-е пленарное заседание,  
13 декабря 1976 года*

### **31/78. Всемирная конференция по борьбе против расизма и расовой дискриминации**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 3057 (XXVIII) от 2 ноября 1973 года, в которой она вновь заявила о своей твердой решимости добиться полной и безусловной ликвидации расизма, расовой дискриминации и апартеида,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 3378 (XXX) от 10 ноября 1975 года,

*отмечая* резолюцию 1990 (LX) Экономического и Социального Совета от 11 мая 1976 года,

*рассмотрев* просьбу правительства Ганы о том, чтобы Организация Объединенных Наций по-

<sup>23</sup> Резолюция 2106 А (XX), приложение.

<sup>24</sup> Резолюция 3068 (XXVIII), приложение.

крыла половину дополнительных расходов по проведению Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации в Аккре, и рекомендацию Экономического и Социального Совета в этом отношении,

*признавая*, что Гана является одной из стран, наиболее серьезно пострадавших в результате текущего мирового экономического кризиса, и что, несмотря на это, правительство Ганы вносит значительный финансовый вклад в проведение Конференции,

1. *вновь с удовлетворением приветствует* предложение правительства Ганы принять у себя Всемирную конференцию по борьбе против расизма и расовой дискриминации и принимает к сведению меры, предусмотренные этим правительством в целях обеспечения успешного проведения Конференции;

2. *постановляет* в соответствии с пунктом 13 Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации<sup>25</sup> провести в Гане Конференцию в целях мобилизации общественного мнения и принятия мер, которые могли бы обеспечить полное и всеобщее осуществление решений и резолюций Организации Объединенных Наций по вопросам расизма, расовой дискриминации, апартеида, деколонизации и самоопределения;

3. *постановляет* сделать исключение в отношении своей резолюции 2609 (XXIV) от 16 декабря 1969 года, касающейся плана конференций, и постановляет покрыть половину дополнительных расходов по проведению Конференции в Гане за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

4. *просит* Генерального секретаря поддерживать контакты с правительством Ганы в отношении будущих мер по проведению Конференции в Аккре;

5. *постановляет* включить в первоочередном порядке в предварительную повестку дня своей тридцать второй сессии пункт, озаглавленный «Всемирная конференция по борьбе против расизма и расовой дискриминации».

*97-е пленарное заседание,  
13 декабря 1976 года*

### **31/79. О состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 3057 (XXVIII) от 2 ноября 1973 года, 3135 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года, 3225 (XXIX) от 6 ноября 1974 года и 3381 (XXX) от 10 ноября 1975 года,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>26</sup> о состоянии Международной кон-

венции о ликвидации всех форм расовой дискриминации<sup>27</sup>;

2. *выражает удовлетворение* в связи с увеличением числа государств, которые ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней;

3. *вновь подтверждает* свою убежденность в том, что ратификация Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации или присоединение к ней на всеобщей основе и осуществление ее положений являются необходимыми для достижения целей Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

4. *призывает* государства, которые еще не стали участниками этой Конвенции, ратифицировать ее или присоединиться к ней;

5. *обращается с призывом* к государствам — участникам Конвенции изучить возможность сделать заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции;

6. *просит* Генерального секретаря по-прежнему представлять Генеральной Ассамблее ежегодные доклады о состоянии Конвенции в соответствии с резолюцией 2106 А (XX) Ассамблеи от 21 декабря 1965 года.

*97-е пленарное заседание,  
13 декабря 1976 года*

### **31/80. О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 3068 (XXVIII) от 30 ноября 1973 года, в соответствии с которой была принята и открыта для подписания и ратификации Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказании за него, и на свою резолюцию 3380 (XXX) от 10 ноября 1975 года,

*выражая признательность* тем государствам, которые стали участниками этой Конвенции,

*будучи убеждена* в том, что ратификация Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него или присоединение к ней на всеобщей основе и осуществление ее положений являются необходимыми для достижения целей Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

*вновь заявляя* о своей твердой убежденности в том, что апартеид представляет собой полное отрицание целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и является преступлением против человечества, серьезно нарушающим международный мир и безопасность,

<sup>25</sup> Резолюция 3057 (XXVIII), приложение.

<sup>26</sup> А/31/201.

<sup>27</sup> Резолюция 2106 А (XX), приложение.